



DOG POOL

(GB) (CY)

DOG POOL

Instructions for use

(SI)

PASJI BAZEN

Navodilo za uporabo

(SK)

BAZÉN PRE PSA

Návod na používanie

(RS)

BAZEN ZA PSE

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

PISHINË PËR QEN

Udhëzime përdorimi

(BG)

БАСЕЙН ЗА КУЧЕТА

Ръководството за използване

(HU)

KUTYAMEDENCE

Használati útmutató

(CZ)

BAZÉN PRO PSY

Návod k použití

(HR)

BAZEN ZA PSE

Upute za uporabu

(MK)

БАЗЕН ЗА КУЧИЊА

Прирачник за употреба

(RO)

PISCINĂ PENTRU CÂINI

Instrucțiuni de funcționare

(GR) (CY)

ΠΙΣΙΝΑ ΣΚΎΛΟΥ

Οδηγίες χρήσης

IAN 506249_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x dog pool (with drainage outlet)
- 1 x repair kit
 - 1 x glue
 - 4 x repair patches
- 1 x instructions for use

Technical data

Paddling pool dimensions:

120cm x 30cm (Ø x H)

Filling capacity:

no higher than 15cm below the upper edge



Date of manufacture (month/year):
01/2026

Intended use

This product is a paddling pool designed for dogs and is intended exclusively for outdoor use. The product is for private use only.

Warning! The product is not a toy.

Safety information

Important: Read these instructions carefully and keep them for future reference!



Danger to life!

- Supervise your dog while playing in the paddling pool. Do not leave your dog alone with this product.

- On very hot days, only allow your dog to enter the paddling pool once the water has been heated by the sun. Your dog may otherwise experience a cold shock on jumping into the paddling pool.
- Check with a vet prior to using this product if your dog is sick or has an open wound.
- Do not allow your dog to chew the product.
- Change the water as required for reasons of hygiene.
- Use with clean tap water only. Impure water can endanger the health of your dog.



Danger of Injury!

- There must be no sharp or hard objects such as dog toys in the paddling pool while it is in use.
- Setup should always be carried out by an adult.
- Do not set up the product on concrete, asphalt or other hard surfaces.
- The product should be set up on a level area of grass, that is free from stones, sticks, bumps and dips.
- The product should be a suitable safe distance of at least 2m away from buildings, stairs, fences, walls, water, overhanging branches, washing lines, electrical wires, and other obstacles.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition! Do not use the product if it is visibly damaged or you suspect it is damaged.



Avoid property damage!

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not overload the product.
- Do not tip the article to empty the water. Open the drainage outlet instead. Only residual water should be tipped out.
- Do not make any modifications to the product.



Danger for children

- **The product is not a toy. Keep away from young children – risk of drowning.**
- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

Setting up and filling the paddling pool

Setup should always be carried out by an adult.

1. Select a suitable area that is clean and level and has enough room to unpack and unfold the paddling pool. Spread out the product where it is to go. Make sure that it is in perfect condition.
2. Fill the product slowly and do not leave the product unattended while filling.

Emptying and folding up the product

1. Open the drainage outlet and let the water run out.

Note: Please take note of the local provisions for specific regulations on disposing of water from swimming pools.

2. Let the product dry completely before folding it up.

Repairs



WARNING!

You should never attempt to repair large or damaged areas yourself.

Minor damage can be repaired using the repair kit supplied. Empty all of the water before commencing any repair work.

1. Clean the damaged area with an alcohol-based solution. Roughen the area surrounding the tear or hole slightly using fine sandpaper.
2. Now cut a patch that is large enough to cover the damaged area plus 1.25cm around it on all sides.
3. Apply the glue to the appropriate spot on the paddling pool as well to on the patch itself. Leave the glue to dry for approx. three minutes.
4. Press the patch down with a soft object. Make sure to work on an even surface without any creases or folds. Using a rounded object, gently remove any bubbles, moving outwards from the centre.

5. Wait for at least 12 hours after the repair before re-filling the paddling pool.

Storage, cleaning

Change the water in the product frequently – especially in hot weather and when it is dirty! When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. The drainage outlet should always be kept closed during storage. Only clean the product with water or mild soapy water – never with harsh cleaning agents. When storing for the winter, do not place any sharp objects on the product or apply talcum powder to it.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 506249_2507

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma

- 1 x kutyamedence (leeresztőnyílással)
- 1 x javítókészlet
 - 1 x ragasztó
 - 4 x javítófolt
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Medence mérete:

120 cm x 30 cm (Ø x Ma)

Töltőmennyiség:

max. a felső perem alatt 15 cm-ig



Gyártási dátum (hónap/év):
01/2026

Rendeltetésszerű használat

A termék kutyák számára medenceként szolgál, kizárólag kültéri használatra. A termék csak magáncélú felhasználásra alkalmas.

Figyelmeztetés! A termék nem gyermekjátékszer!

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el és feltétlenül őrizze meg a használati útmutatót!



Eletveszély!

- Felügyelje kutyáját játék közben. Ne hagyja egyedül a termékkel.
- Nagy melegben csak akkor engedje be kutyáját a vízbe, ha azt a Nap már felmelegítette. Különben fennáll annak a veszélye, hogy kutyája a beugrás után hidegsokkot kap.

- Ha kutyája beteg vagy nyílt sérülése van, akkor a termék használata előtt kérje ki állatorvos véleményét.
- Figyeljen arra, hogy kutyája ne rágcsálja a terméket.
- Higiéniai okokból igény szerint cserélje le a vizet.
- A terméket csak tiszta csapvízzel használja. A piszkos víz veszélyeztetheti kutyája egészségét.



Sérülésveszély!

- A termékbe ne kerüljenek éles és kemény tárgyak pl. kutyajátékszerek.
- A terméket mindig csak felnőtt szerelje össze.
- Ne helyezze a terméket betonra, aszfaltra vagy egyéb kemény aljzatra.
- A terméket egy egyenletes, füves területen állítsa fel, ahol nincsenek kövek, faágak és nem hullámos vagy süppedt a talaj.
- A termékkel legalább 2 m biztonsági távolságot kell tartani épületektől, lépcsőktől, kerítsektől, falaktól, természetes vizektől, kinyúló ágaktól, szárítókötélről, villamos vezetékektől és egyéb akadályoktól.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épességét illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni! Ne használja a terméket, ha az vélhetően vagy láthatóan megrongálódott.



Dologi károk elkerülése!

- A terméket kizárólag annak eredeti felhasználási céljára használja.
- Ne terhelje túl a terméket.
- A vizet ne a termék megdöntésével távolítsa el belőle. Ehhez nyissa meg a leeresztőnyílást. Csak a maradék vizet öntse ki.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.



Gyerekekre veszélyes

- **A termék nem gyermekjátékszer! Tartsa távol a kisgyerekeket – vízbe-fúlás veszélye.**
- Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.

A termék felállítása és feltöltése

A terméket mindig csak felnőtt szerelje össze.

1. Válasszon egy megfelelő méretű egyenes és tiszta területet a termék kicsomagolásához és széthajtogatásához. A terméket ott terítse ki, ahol az később állni fog. Győződjön meg róla, hogy a termék kifogástalan állapotban van.
2. A terméket lassan tölts fel és a feltöltés közben ne hagyja a terméket felügyelet nélkül.

A termék leeresztése és összehajtogatása

1. Nyissa ki a leeresztőnyílást és hagyja a vizet kifolyni.

Megjegyzés: vegye figyelembe a medencék vizének eltávolítására vonatkozó helyi különleges előírásokat.

2. Az összehajtogatás előtt hagyja a terméket teljesen megszáradni.

Javítás



FIGYELMEZTETÉS!

A jelentősebb sérüléseket semmiképpen se próbálja meg egyedül kijavítani.

A kisebb sérüléseket a mellékelt javítókészlettel tudja kijavítani.

Javítás előtt eressze le teljesen a vizet.

1. Az érintett helyet alkoholos oldattal tisztítsa meg. A repedés vagy lyuk környezetét finom csiszolópapírral, óvatosan érdesítse fel.
2. Vágjon ki egy megfelelő méretű foltot, amely eltakarja a sérült területet, és minden oldalán 1,25 cm-rel nagyobb annál.
3. Kenje be ragasztóval mind a termék adott területét mind a foltot. Hagyja a ragasztót kb. 3 percig száradni.

4. Egy puha felületű tárggyal erősen szorítsa oda a foltot. Ügyeljen rá, hogy egyenes felületen, gyűrődés- és ráncmentesen dolgozzon. Egy lekerekített szélű tárggyal, belülről kifelé haladva, óvatosan távolítsa el a légbuborékokat.
5. A javítás után legalább 12 órát várjon az újbóli feltöltéssel.

Tárolás, tisztítás

Gyakran cserélje le a vizet a termékben, különösen meleg időben, valamint akkor is, ha az piszkos lett! A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. A leeresztőnyílást a tárolás során mindig el kell zárni.

Csak vízzel és enyhén szappanos vízzel tisztítsa, soha ne használjon durva tisztítószeret. Amikor télire elteszi a terméket, ne helyezzen rá éles tárgyakat és ne szórja be zsírkővel.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.

Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 506249_2507



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@idl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.



V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

Obseg dobave

- 1 x pasji bazen (z odprtino za izpust)
- 1 x komplet za popravilo
 - 1 x lepilo
 - 4 x zaplata za popravilo
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Mere bazena:

120 cm x 30 cm (Ø x V)

Polnilna količina:

najv. 15 cm pod zgornjim robom



Datum izdelave (mesec/leto):
01/2026

Predvidena uporaba

Ta izdelek je izdelan kot bazen za pse in je namenjen za uporabo na prostem. Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo.

Opozorilo! Izdelek ni igrača!

Varnostni napotki

Pomembno: Pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga shranite!



Smrtna nevarnost!

- Svojega psa pri igranju nadzorujte. Psa ne pustite samega z izdelkom.
- V izjemni vročini svojega psa ne smete spustiti v vodo, dokler je sonce ne ogreje. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da vaš pes pri skoku v vodo doživi hladen šok.

- Če je vaš pes bolan ali ima odprto poškodbo, pred uporabo izdelka povprašajte veterinarja.
- Pazite, da vaš pes izdelka ne bo grizel.
- Zaradi higiene vodo po potrebi zamenjajte.
- Uporabljajte le s čisto vodo iz vodovoda. Umazana voda lahko škoduje zdravju psa.



Nevarnost nesreče!

- V izdelku se ne smejo nahajati ostri ali trdi predmeti kot npr. igrače za pse.
- Izdelek mora vedno sestaviti odrasla oseba.
- Izdelka ne uporabljajte nad betonskimi, asfaltnimi ali drugimi trdimi tlemi.
- Izdelek postavite na ravni travnati podlagi, kjer ni kamnov, štorov, grbin in vdolbin.
- Izdelek mora biti na zadostni varnostni razdalji, ki znaša vsaj 2 m od stavb, stopnic, ograj, zidov, voda, visečih vej, vrvic za obešanje perila, električnih vodov in ostalih ovir.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju! Izdelka ne uporabljajte, če vidite ali sumite, da je poškodovan.



Preprečite materialno škodo!

- Izdelek uporabljajte samo za predvideno uporabo.
- Izdelka ne preobremenjujte.
- Ne nagibajte izdelka za odtekanje vode. V ta namen odprite odprtino za izpust. Izlijte samo preostanek vode.
- Izdelka ne spreminjajte.



Nevarno za otroke

- **Izdelek ni igrača! Majhnim otrokom ne dovolite blizu – nevarnost utopitve.**
- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažo. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.

Sestavljanje in polnjenje izdelka

Izdelek mora vedno sestaviti odrasla oseba.

1. Izberite primerno ravno in čisto površino, kjer je dovolj prostora, da izdelek vzamete iz embalaže in ga razgrnete. Izdelek sestavite na mestu, kjer bo kasneje stal. Prepričajte se, da je izdelek v brezhibnem stanju.
2. Izdelek polnite počasi in ga med polnjenjem ne pustite brez nadzora.

Praznjenje in zlaganje izdelka

1. Odprite odprtino za izpust in pustite, da voda izteče.

Napotek: Upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje vode iz bazenov.

2. Izdelek pustite, da se popolnoma osuši, preden ga zložite.

Popravilo



OPOZORILO!

Ob večjih poškodbah popravil nikoli ne izvajajte sami.

Manjše poškodbe lahko popravite s priloženim kompletom za popravilo.

Pred popravilom vodo popolnoma izpusite.

1. Ustrezno mesto očistite s čistilom na osnovi alkohola. Okolico špranje ali luknje rahlo podrgnite s smirkovim papirjem, da postane nekoliko hrapava.
2. Odrežite zaplato ustrezne velikosti, da bo pokrila poškodovano mesto in še 1,25 cm okoli njega.
3. Lepilo nanesite na mesto poškodbe na izdelku ter tudi na zaplato. Počakajte pribl. 3 minute, da se lepilo posuši.
4. Zaplato trdno pritisnite z mehkim predmetom. Popravila izvajajte na gladki podlagi brez gub. Morebitne zračne mehurčke nežno odstranite z okroglim predmetom v smeri od znotraj navzven.
5. Po popravilu počakajte vsaj 12 ur, preden izdelek ponovno napolnite.

Shranjevanje, čiščenje

Vodo v izdelku menjujte redno, predvsem ob vročem vremenu in ko je voda umazana! Če izdelek ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Odprtina za izpust naj bo pri shranjevanju vedno zaprta.

Čistite le z vodo ali milnico, nikoli z močnimi čistili.

Pri skladiščenju čez zimo na izdelek ne polagajte ostrih predmetov in ne potresajte s smukcem.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okoliu prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla. Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino.

Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 506249_2507

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HAN-DELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevni izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zaradi proizvodnje oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení

- 1 x bazén pro psy (s vypouštěcím otvorem)
- 1 x sada na opravu
 - 1 x lepidlo
 - 4 x záplata
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry bazénu:

120 cm x 30 cm (Ø x v)

Plnicí množství:

max. do 15 cm pod horní okraj



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2026

Použití dle určení

Tato výrobek je koncipován jako bazén pro psy a je určen pouze pro venkovní použití. Tento výrobek je určen pro soukromé použití.

Upozornění! Tento výrobek není dětská hračka!

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Přečtěte si pozorně návod k použití a uschovejte si jej!



Nebezpečí ohrožení života!

- Mějte svého psa při hraní pod dohledem. Nenechávejte ho s výrobkem samotného.
- Při velkém horku byste měli před koupáním psa nechat vodu v bazénu zahřát od slunce. V opačném případě hrozí nebezpečí, že Váš pes při skoku do bazénu dostane šok z chladu.

- Pokud je Váš pes nemocný nebo má otevřené zranění, měli byste se před použitím tohoto výrobku poradit s veterinářem.
- Dávejte pozor, aby pes neokusoval okraje bazénu.
- V případě potřeby z hygienických důvodů vodu v bazénu vyměňte.
- Výrobek používejte pouze s čistou vodou z vodovodu. Znečištěná voda může ohrozit zdraví psa.



Nebezpečí úrazu!

- Do výrobku se nesmí dávat žádné ostré a tvrdé předměty, jako např. hračky pro psy.
- Sestavení výrobku by měl vždy provádět dospělý.
- Nestavte výrobek na beton, asfalt nebo na jiné tvrdé povrchy.
- Výrobek by měl být postaven na rovném trávníku bez kamenů, klacků, hrbolů a prohlubní.
- Tento výrobek by měl být umístěn v přiměřené bezpečné vzdálenosti alespoň 2 m od budov, schodišť, plotů, zdí, vod, převislých větví, šňůr na prádlo, elektrický kabelů a jiných překážek.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Výrobek je možné používat pouze v bezvadném stavu! Nepoužívejte výrobek při viditelných nebo předpokládaných poškozeních.



Zabránění věcným škodám!

- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Pro vypuštění vody výrobek nenaklánějte, ale otevřete vypouštěcí otvor. Otevřete vypouštěcí otvor. Výrobek nakloňte pouze k vypuštění zbytkové vody.
- Neprovádějte žádné úpravy výrobku.



Nebezpečí pro děti

- **Tento výrobek není dětská hračka! Udržujte mimo dosah dětí - nebezpečí utopení.**
- Nikdy nenechávejte děti hrát si s obalovým materiálem bez dozoru. Hrozí nebezpečí udušení.

Sestavení a naplnění výrobku

Sestavení výrobku by měl vždy provádět dospělý.

1. Pro rozbalení a rozložení výrobku zvolte vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatkem místa. Rozprostřete výrobek tam, kde má později stát. Ujistěte se, že je výrobek v bezvadném stavu.
2. Výrobek pomalu naplňte vodou a během plnění nenechávejte výrobek bez dozoru.

Vyprázdnění a složení výrobku

1. Otevřete vypouštěcí otvor a nechte vytéct vodu.

Upozornění: Dodržujte ustanovení místních předpisů pro likvidaci vody z bazénů.

2. Před složením nechte výrobek zcela vyschnout.

Oprava



UPOZORNĚNÍ!

V případě většího poškození byste v žádném případě neměli výrobek sami opravovat.

Menší poškození lze opravit pomocí dodané sady na opravu. Před prováděním opravy vypusťte všechnu vodu.

1. Vyčistěte dané místo roztokem na bázi alkoholu. Okolí trhliny nebo díry mírně zdrsňte jemným smrkovým papírem.
2. Vystříhnete jednu záplatu, která překryje poškozené místo s přesahem 1,25 cm ze všech stran.
3. Naneste lepidlo na poškozené místo i na záplatu. Nechte lepidlo cca 3 minuty zavadnout.
4. Přitiskněte záplatu měkkým předmětem. racujte na rovném povrchu bez záhybů nebo vrásek. Pomocí zakulaceného předmětu jemně odstraňte všechny vzduchové bubliny směrem zevnitř ven.

5. Po opravě počkejte nejméně 12 hodin, než bazén znovu naplnění.

Uskladnění, čištění

Vodu v bazénu často měňte, zvláště v horkém počasí a pokud je znečištěná! Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Vypouštěcí otvor by měl být po celou dobu skladování uzavřený. Výrobek čistěte pouze vodou nebo jemnou mýdlovou vodou, nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Při skladování výrobku přes zimu na něj neodkládejte žádné ostré předměty a nepudrujte mastkem.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následujícího ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 506249_2507



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky

1 x bazén pre psa (s vypúšťacím otvorom)

1 x opravná súprava

1 x lepidlo

4 x opravná záplata

1 x návod na používanie

Technické údaje

Rozmery bazénu:

120 x 30 cm (Ø x V)

Objem naplnenia:

max. do 15 cm pod horný okraj



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2026

Určené použitie

Tento výrobok je koncipovaný ako bazén pre psov a je určený len pre vonkajšie použitie.

Výrobok je určený iba na súkromné použitie.

Upozornenie! Výrobok nie je hračka pre deti!

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Pozorne si prečítajte tento návod na používanie a bezpodmienečne ho uschovajte!



Nebezpečenstvo života!

- Dohliadajte na svojho psa pri hraní. Nenechajte ho samého s výrobkom.
- V veľkých horúčavách mali by ste pustiť svojho psa do vody, až keď sa táto zohreje na slnku. Ináč hrozí nebezpečenstvo, že váš pes pri skočení dovnútra utrpí šok organizmu chladom.

- Ak je váš pes chorý alebo má otvorené zranenie, mali by ste sa pred použitím výrobku opýtať veterinára.
- Dbajte na to, aby váš pes výrobok nehrýzol.
- V prípade potreby z hygienických dôvodov vymeňte vodu.
- Výrobok používajte len s čistou vodou z vodovodu. Znečistená voda môže ohroziť zdravie psa.



Nebezpečie poranenia!

- Vo výrobku sa nesmú nachádzať žiadne ostré a tvrdé predmety, ako napr. hračky pre psov.
- Montáž by mala vždy vykonávať dospelá osoba.
- Nestavajte výrobok na betón, asfalt alebo iné tvrdé podlahy.
- Výrobok by mal byť postavený na rovnej ploche trávniku, ktorý neobsahuje kamene, kričky, hrbole a preliačiny.
- Výrobok by mal mať primeranú bezpečnostnú vzdialenosť minimálne 2 m od budov, schodov, plotov, múrov, vody, previsnutých konárov, šnúr na bielizeň, elektrických vedení a iných prekážok.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave! Nepoužívajte výrobok pri viditeľnom poškodení alebo predpokladaných poškodeniach.



Predchádzanie vzniku vecných škôd!

- Výrobok používajte len na jeho určené použitie.
- Výrobok nepreťažujte.
- Výrobok pri vypúšťaní vody neprekĺpajte. Otvorte za tým účelom vypúšťací otvor. Vyklopiť by ste mali len zvyšok vody.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny.



Nebezpečenstvo pre deti

- **Výrobok nie je hračka pre deti! Držte malé deti mimo - nebezpečenstvo utopenia.**
- Nenechajte nikdy deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Montáž a naplnenie výrobku

Montáž by mala vždy vykonávať dospelá osoba.

1. Na vybalenie a rozloženie výrobku si zvolte vhodnú rovnú a čistú plochu s dostatkom miesta. Rozložte výrobok tam, kde by mal neskôr stáť. Uistite sa, či je výrobok v bezchybnom stave.
2. Výrobok naplňajte pomaly a nechávajte výrobok počas naplňania bez dozoru.

Vyprázdenie a zloženie výrobku

1. Otvorte vypúšťací otvor a nechajte vodu vytiecť.

Upozornenie: Dodržujte miestne ustanovenia pre špecifické predpisy na likvidáciu vody z bazénov.

2. Výrobok pred zložením nechajte úplne vysušiť.

Oprava



UPOZORNENIE!

Pri poškodeniach väčšieho rozsahu ho v žiadnom prípade neopravujte sami.

Menšie poškodenia môžete opraviť dodanou súpravou na opravy.

Pred opravou úplne vypustite vodu.

1. Očistite príslušné miesto s roztokom na báze alkoholu. Zľahka zdrsnite okolie trhliny alebo diery jemným brúsnym papierom.
2. Vystrihnite primerane veľkú záplatu, ktorá prekryje poškodenú oblasť a na všetkých stranách musí presahovať o 1,25 cm.
3. Lepidlo naneste na poškodené miesto na výrobku aj na záplatu. Lepidlo nechajte schnúť cca 3 minúty.
4. Záplatu silno pritlačte mäkkým predmetom. Dbajte na to, aby ste pracovali na rovnej podložke bez záhybov. Možné vzduchové bubliny odstráňte jemne zvnútra smerom von pomocou zaobleného predmetu.
5. Po oprave počkajte najmenej 12 hodín do nového naplnenia.

Skladovanie, čistenie

Vymieňajte vodu vo výrobku často, najmä v horúcom počasí a keď je znečistená! Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Vypúšťací otvor by mal byť počas skladovania vždy zatvorený. Čistite len vodou alebo slabou mydlovou vodou, nikdy nie pomocou ostrých čistiacich prostriedkov. Počas skladovania v zimných mesiacoch nekladte na výrobok žiadne ostré predmety a nepudrujte ho mastencom.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 506249_2507

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@idl.sk

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ove upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

- 1 x bazen za pse (s otvorom za ispuštanje)
- 1 x set za popravak
 - 1 x ljepljivo
 - 4 x zakrpa za popravak
- 1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Dimenzije bazena:
120 cm x 30 cm (Ø x v)

Količina punjenja:
maks. do 15 cm ispod gornjeg ruba



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
01/2026

Namjenska uporaba

Ovaj proizvod dizajniran je kao bazen za pse i namijenjen samo za uporabu na otvorenom. Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu.

Upozorenje! Ovaj proizvod nije dječja igračka!

Sigurnosne upute

Važno: Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i obvezno ih čuvajte!



Opasnost po život!

- Nadgledajte svog psa tijekom igre. Ne ostavljajte ga samog s proizvodom.
- Kad je jako vruće, pustite svog psa u vodu tek kada se zagrije na suncu. U protivnom postoji opasnost da vaš pas nakon skoka u vodu doživi šok od hladnoće.

- Ako je vaš pas bolestan ili ima otvorenu ozljedu, prije uporabe proizvoda posavjetujte se s veterinarom.
- Pazite da vaš pas ne grize proizvod.
- Iz higijenskih razloga, po potrebi promijenite vodu.
- Proizvod koristite samo s čistom vodom iz vodovoda. Onečišćena voda može ugroziti zdravlje psa.



Opasnost od ozljede!

- U proizvodu se ne smiju nalaziti oštri i tvrdi predmeti kao npr. igračke za pse.
- Proizvod bi uvijek trebala montirati odrasla osoba.
- Nemojte sastavljati proizvod na betonu, asfaltu ili drugim tvrdim površinama.
- Proizvod bi trebalo montirati na ravnoj travnatoj površini na kojoj nema kamenja, grančica, ispupčenja i udubljenja tla.
- Proizvod bi trebalo postaviti na sigurnu udaljenosti od najmanje 2 m od građevina, stepenica, ograda, zidova, voda, visećih grana, užadi za sušenje rublja, električnih vodova i drugih prepreka.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije koristiti samo u besprijekornom stanju! Proizvod nemojte koristiti u slučaju vidljivih ili pretpostavljenih oštećenja.



Sprječavanje oštećenja stvari!

- Koristite proizvod samo za njegovu namjensku uporabu.
- Ne preopterećujte proizvod!
- Nemojte naginjati proizvod kako biste ispuštili vodu. Kako biste to učinili, otvorite otvor za ispuštanje. Trebali biste izliti samo preostalu vodu.
- Ne vršite preinake na proizvodu.



Opasnost za djecu

- **Ovaj proizvod nije dječja igračka! Držite malu djecu podalje od proizvoda - opasnost od utapanja.**
- Nikad ne ostavljajte djecu da se bez nadzora igraju s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.

Sastavljanje i punjenje proizvoda

Proizvod bi uvijek trebala montirati odrasla osoba.

1. Odaberite prikladnu ravnu i čistu površinu s dovoljno mjesta kako biste raspakirali i rastvorili proizvod.
Raširite proizvod tamo gdje će kasnije stajati. Provjerite je li proizvod u besprijekornom stanju.
2. Puniti proizvod lagano vodom i nemojte ga tijekom punjenja ostaviti bez nadzora.

Pražnjenje i sklapanje proizvoda

1. Otvorite otvor za ispuštanje i pustite da voda iscuri.

Napomena: Pridržavajte se lokalnih propisa vezano za posebne propise o zbrinjavanju vode iz bazena.

2. Prije sklapanja proizvod se mora potpuno osušiti.

Popravak



UPOZORENJE!

Popravke u slučaju većih oštećenja ni pošto ne biste trebali provoditi sami.

Manja oštećenja možete popraviti sa setom za popravak koji je isporučen zajedno s bazenom. Prije popravka potpuno ispuštite vodu.

1. Očistite odgovarajuće mjesto otopinom na bazi alkohola. Lagano ohrapavite područje oko pukotine ili rupe finim papirom za brušenje.
2. Odrežite sada komad materijala za popravak, dovoljno velik da njegovi rubovi prelaze za otprilike 1,25 cm izvan oštećenog područja.
3. Nanesite ljepilo na to mjesto na bazenu i na zakrpu. Ostavite ljepilo otprilike 3 minute da se suši.
4. Čvrsto pritisnite zakrpu mekim predmetom. Pazite da radite na ravnoj podlozi bez pregiba ili nabora. Uklonite eventualne zračne mjehuriće zaobljenim predmetom blago prelazeći iznutra prema vani.

5. Nakon popravka pričekajte najmanje 12 sati prije ponovnog punjenja.

Skladištenje, čišćenje

Mijenjajte vodu u proizvodu često, naročito po vrućem vremenu i kada je voda onečišćena. Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Tijekom skladištenja otvor za ispuštanje uvijek treba biti zatvoren.

Čistiti samo vodom ili blagom sapunicom, a nikada agresivnim sredstvima za čišćenje. Pri skladištenju tijekom zime na proizvod nemojte stavljati oštre predmete i nemojte ga posipati talkom.

Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohвата djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 506249_2507

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@idl.hr

Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitajte sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Sadržaj pakovanja

1 x bazen za pse (sa otvorom za pražnjenje)

1 x set za popravku

1 x lepak

4 x zakrpe za popravku

1 x uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Dimenzije bazena:

120 cm x 30 cm (Ø x V)

Količina punjenja:

maks. do 15 cm ispod gornje ivice



Datum proizvodnje (mesec/godina):
01/2026

Predviđena upotreba

Ovaj artikal je dizajniran kao bazen za pse i namenjen je samo za korišćenje na otvorenom. Artikal je namenjen samo za privatnu upotrebu.

Pažnja! Artikal nije dečja igračka!

Bezbednosne napomene

Važno: Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i obavezno ga sačuvajte!



Opasnost po život!

- Nadzirite svog psa dok se igra. Ne ostavljajte ga samog sa artiklom.
- Pri velikim vrućinama, pustite svog psa u vodu tek kada se ona zagreje od sunca. U suprotnom postoji opasnost da vaš pas doživi hladni šok prilikom skakanja u vodu.

- Ako je vaš pas bolestan ili ima otvorenu povredu, pre korišćenja artikla treba da se posavetujete sa veterinarom.
- Vodite računa da vaš pas ne žvaće artikal.
- Iz higijenskih razloga zamenite vodu po potrebi.
- Artikal koristiti samo sa čistom vodom iz vodovoda. Zagađena voda može ugroziti zdravlje psa.



Opasnost od povrede!

- U artiklu ne smeju biti oštri i tvrdi predmeti kao što su npr. igračke za pse.
- Montažu uvek treba da obavlja odrasla osoba.
- Ne postavljajte artikal na beton, asfalt ili druge tvrde podloge.
- Artikal treba postaviti na ravnu travnatu površinu koja je slobodna od kamenja, štapova, neravnina i udubljenja.
- Artikal treba da ima odgovarajući sigurnosni razmak od najmanje 2 m od zgrada, stepenica, ograda, zidova, vodenih površina, visećih grana, konopaca za veš, električnih vodova i drugih prepreka.
- Proverite artikal pre svake upotrebe na oštećenja ili habanje. Artikal se sme koristiti samo u besprekornom stanju! Ne koristite artikal ako su vidljiva ili se sumnja na oštećenja.



Materijalna šteta!

- Koristite artikal samo za njegovu predviđenu upotrebu.
- Nemojte preopteretiti artikal.
- Nemojte prevrnuti artikal da biste ispustili vodu. Otvorite otvor za pražnjenje. Samo preostalu vodu treba da prospete.
- Ne vršite izmene na artiklu.



Opasnost za decu

- **Artikal nije dečja igračka! Držite malu decu podalje - opasnost od utapanja.**
- Ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.

Montaža i punjenje artikla

Montažu uvek treba da obavlja odrasla osoba.

1. Izaberite odgovarajuću ravnu i čistu površinu sa dovoljno prostora za raspakivanje i razvijanje artikla.
Rasporedite artikal tamo gde će kasnije stajati. Uverite se da je artikal u besprekornom stanju.
2. Polako puniti artikal i ne ostavljajte ga bez nadzora tokom punjenja.

Pražnjenje i sklapanje artikla

1. Otvorite otvor za pražnjenje i pustite vodu da iscuri.

Napomena: Obratite pažnju na lokalne propise o specifičnim pravilima za odlaganje vode iz bazena.

2. Ostavite artikal da se potpuno osuši pre sklapanja.

Popravka



PAŽNJA!

U slučaju većih oštećenja ni u kom slučaju ne treba sami da vršite popravke.

Manja oštećenja možete popraviti priloženim setom za popravku.

Pre popravke potpuno ispustite vodu.

1. Očistite odgovarajuće mesto rastvorom na bazi alkohola. Blago izbrusite okolinu pukotine ili rupe finim šmirgl papirom.
2. Issecite zakrpu koja pokriva oštećeni deo i prelazi sa svih strana za 1,25 cm.
3. Nanesite lepak kako na mesto na artiklu, tako i na zakrpu. Ostavite lepak da se osuši oko 3 minuta.
4. Pričvrstite zakrpu mekim predmetom. Vodite računa da radite na ravnoj podlozi bez nabora ili bora. Uklonite moguće mehuriće vazduha zaobljenim predmetom nežno od unutra ka spolja.
5. Nakon popravke sačekajte najmanje 12 sati pre ponovnog punjenja.

Skladištenje, čišćenje

Često menjajte vodu u artiklu, posebno po vrućem vremenu i kada je zagađena! Kada se artikal ne koristi, uvek ga skladištite na suvom i čistom mestu na sobnoj temperaturi. Otvor za pražnjenje treba da bude zatvoren tokom skladištenja.

Čistiti samo vodom ili blagom sapunicom, nikada oštrim sredstvima za čišćenje. Prilikom skladištenja za zimu ne stavljajte oštre predmete na artikal i ne posipajte ga talkom.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti. Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predodređenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 506249_2507

RS Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel.: 0800 300 180,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Bazen za pse
Model:	Delta-Sport-Nr.: HP-17441
IAN / Serijski broj:	IAN: 506249_2507
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs

Честитки!

Се одлучивте да купите одличен производ. Запознајте се со производот пред да го користите.



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Внимателно чувајте го прирачникот за употреба. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Содржина на пакетот

- 1 x базен за кучиња
(со отвор за празнење)
- 1 x комплет за поправка
1 x ленак
4 x закрпи за поправка
- 1 x упатство за употреба

Технички податоци

Димензии на базенот:

120 cm x 30 cm (Ø x В)

Капацитет на полнење:

макс. до 15 cm под горната ивица



Датум на производство
(месец/година): 01/2026

Наменета употреба

Овој артикл е дизајниран како базен за кучиња и е наменет само за употреба на отворено. Артиклот е само за приватна употреба.

Внимание! Артиклот не е детска играчка!

Безбедносни упатства

Важно: Внимателно прочитајте го ова упатство за употреба и задолжително зачувајте го!



Опасност по живот!

- Набљудувајте го вашиот куче додека игра. Не го оставајте сам со артиклот.
- При голема топлина, треба да го пуштите вашиот куче во вода само кога таа ќе се загрее од сонцето. Во спротивно, постои опасност вашиот куче да доживее шок од студ при скокање во водата.
- Доколку вашето куче е болно или има отворена повреда, треба да се консултирате со ветеринар пред да го користите артиклот.
- Внимавајте вашиот куче да не го гризе артиклот.
- Поради хигиенски причини, заменете ја водата по потреба.
- Користете го артиклот само со чиста вода од чешма. Загадената вода може да ја загрози здравјето на кучето.



Опасност од повреда!

- Во артиклот не смеат да се наоѓаат остри и тврди предмети како на пр. играчки за кучиња.
- Монтажата секогаш треба да ја извршува возрасно лице.
- Не го поставувајте артиклот на бетон, асфалт или други тврди подови.
- Артиклот треба да биде поставен на рамна тревна површина, која е ослободена од камења, стапови, нерамнини и вглабнатини.
- Артиклот треба да има соодветно безбедносно растојание од најмалку 2 m до згради, скали, огради, стогови, водни површини, надвиснати гранки, жици за сушење, електрични водови и други пречки.
- Проверете го артиклот пред секоја употреба за оштетувања или истрошеност. Артиклот смее да се користи само во беспрекорна состојба! Не го користете артиклот при видливи или сомнителни оштетувања.

Материјални штети!

- Користете го артиклот само за неговата наменета употреба.
- Не го преоптоварувајте артиклот.
- Не го превртувајте артиклот за да ја испуштите водата. Отворете го отворот за празнење. Само остатокот од водата треба да ја истурите.
- Не правете промени на артиклот.

Опасност за деца

- **Артиклот не е детска играчка! Држете ги малите деца подалеку - Опасност од давење.**
- Никогаш не оставајте ги децата без надзор со пакувачкиот материјал. Постои опасност од задушување.

Монтажа и полнење на артиклот

Монтажата секогаш треба да ја извршува возрасно лице.

1. Изберете соодветна рамна и чиста површина со доволно простор за да го отпакувате и расплетете артиклот. Расплетете го артиклот таму каде што ќе стои подоцна. Уверете се дека артиклот е во беспрекорна состојба.
2. Полека наполнете го артиклот и не го оставајте без надзор додека го полните.

Празнење и преклопување на артиклот

1. Отворете го отворот за празнење и оставете ја водата да истече.

Напомена: Почитувајте ги локалните прописи за специфични регулативи за отстранување на вода од базени.

2. Оставете го артиклот целосно да се исуши пред да го преклопите.

Поправка

ВНИМАНИЕ!

При поголеми оштетувања, никако не треба сами да вршите поправки.

Помали оштетувања можете да ги поправите со приложениот комплет за поправка.

Оставете ја водата целосно да се исушти пред да започнете со поправката.

1. Исклучете го соодветното место со раствор на база на алкохол. Лесно измастете ја околината на пукнатината или гунката со фина шмиргла.
2. Сега исечете закрпа која ќе го покрие оштетениот дел и ќе излегува 1,25 cm од сите страни.
3. Нанесете го лепакот и на местото на артиклот и на закрпата. Оставете го лепакот да се исуши околу 3 минути.
4. Притиснете ја закрпата цврсто со мек предмет. Внимавајте да работите на рамна подлога без набори или брчки. Отстранете ги можните воздушни меури нежно со заоблен предмет однатре кон надвор.
5. По поправката, почекајте најмалку 12 часа пред повторно полнење.

Складирање, Чистење

Често заменувајте ја водата во артиклот, особено при топло време и кога е загадена! Складирајте го артиклот секогаш сув и чист на собна температура кога не се користи. Отворот за празнење треба секогаш да биде затворен при складирање.

Чистете само со вода или блага сапунска вода, никогаш со остри средства за чистење. При складирање за зимата, не поставувајте остри предмети на артиклот и не го посипувајте со талк.

Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи.

Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници трогодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуват ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права. Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 506249_2507

МК Корисничка служба за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: deltasport@lidl.mk

Urime!

Me blerjen tuaj keni zgjedhur një artikull me cilësi të lartë. Njihuni me artikullin përpara përdorimit të parë.



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit që vijon.

Përdorni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuara. Ruajini mire këto udhëzime përdorimi. Në rast kalimi të artikullit te persona të tretë, dorëzojini gjithashtu të gjitha dokumentet.

Përmbajtja e paketimit

- 1 x pishinë për qen (me hapje për shkarkim)
- 1 x set riparimi
 - 1 x ngjitës
 - 4 x arna riparimi
- 1 x manual përdorimi

Të dhënat teknike

Përmasat e pishinës:

120 cm x 30 cm (Ø x Lartësi)

Sasia e mbushjes:

maks. deri në 15 cm nën skajin e sipërm



Data e prodhimit (Muaj/Vit):
01/2026

Përdorimi i përcaktuar

Ky artikull është projektuar si pishinë për qen dhe është i destinuar vetëm për përdorim në ambiente të jashtme. Artikulli është vetëm për përdorim privat.

Kujdes! Artikulli nuk është lodër për fëmijë!

Udhëzime për sigurinë

E rëndësishme: Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi dhe ruajeni patjetër!



Rrezik për jetën!

- Mbikëqyrni qenin tuaj gjatë lojës. Mos e lini atë vetëm me artikullin.
- Kur ka nxehtësi të madhe, duhet ta lini qenin tuaj të hyjë në ujë vetëm pasi ky të jetë ngrohur nga dielli. Përndryshe, ekziston rreziku që qeni juaj të pësojë një shok të ftohtë kur hidhet në ujë.
- Nëse qeni juaj është i sëmurë ose ka një plagë të hapur, duhet të konsultoheni me një veteriner para përdorimit të artikullit.
- Kujdesuni që qeni juaj të mos kafshojë artikullin.
- Ndërroni ujin sipas nevojës për arsye higjienike.
- Përdorni artikullin vetëm me ujë të pastër të rubinetit. Uji i ndotur mund të rrezikojë shëndetin e qenit.



Rrezik lëndimi!

- Në artikull nuk duhet të ketë objekte të mprehta dhe të forta si p.sh. lodra për qen.
- Montimi duhet të kryhet gjithmonë nga një i rritur.
- Mos e montoni artikullin mbi beton, asfalt ose sipërfaqe të tjera të forta.
- Artikulli duhet të montohet në një sipërfaqe të sheshtë bari, e cila është e lirë nga gurë, shkopinj, valëzime dhe gropa në tokë.
- Artikulli duhet të ketë një distancë të përshtatshme sigurie prej të paktën 2 m nga ndërtesat, shkallët, gardhet, muret, ujërat, degët e varura, litarët e rrobave, linjat elektrike dhe pengesat e tjera.
- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime ose konsumime. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të përsosur! Mos e përdorni artikullin nëse ka dëmtime të dukshme ose të dyshuara.

Dëmtime materiale!

- Përdorni artikullin vetëm për përdorimin e tij të përcaktuar.
- Mos e mbingarkoni artikullin.
- Mos e përmbysni artikullin për të lëshuar ujin. Hapni hapjen për shkarkim për këtë qëllim. Vetëm ujin e mbetur duhet ta derdhni.
- Mos bëni ndryshime në artikull.

Rrezik për fëmijët

- **Artikulli nuk është lodër për fëmijë! Mbani fëmijët e vegjël larg - Rrezik mbytjeje.**
- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Ekziston rreziku i mbytjes.

Montimi dhe Mbushja e Artikullit

Montimi duhet të kryhet gjithmonë nga një i rritur.

1. Zgjidhni një sipërfaqe të përshtatshme dhe të pastër me hapësirë të mjaftueshme për të hapur dhe shpalosur artikullin. Shtrijeni artikullin aty ku do të qëndrojë më vonë. Sigurohuni që artikulli të jetë në gjendje të përsosur.
2. Mbushni artikullin ngadalë dhe mos e lini artikullin pa mbikëqyrje gjatë mbushjes.

Zbrazja dhe Palosja e Artikullit

1. Hapni hapjen për shkarkim dhe lëreni ujin të dalë.

Shënim: Respektoni rregulloret lokale për dispozitat specifike mbi asgjësimin e ujit nga pishinat.

2. Lëreni artikullin të thahet plotësisht para palosjes.

Riparimi

KUJDES!

Në rast dëmtimesh më të mëdha, nuk duhet të kryeni vetë riparime në asnjë mënyrë.

Dëmtime të vogla mund t'i riparoni me setin e riparimit të përfshirë.

Lëreni ujin të dalë plotësisht para riparimit.

1. Pastroni vendin përkatës me një zgjidhje me bazë alkooli. Gërvishtni lehtë rrethinën e çarjes ose vrimës me letër zmerile të imët.
2. Prijeni një arne në mënyrë që të mbulojë zonën e dëmtuar dhe të dalë 1,25 cm nga të gjitha anët.
3. Aplikoni ngjitësin si në vendin e artikullit ashtu edhe në arne. Lëreni ngjitësin të thahet për rreth 3 minuta.
4. Shtypni arnen me një objekt të butë. Kujdesuni që të punoni mbi një sipërfaqe të sheshtë pa rrudha ose palosje. Hiqni fluskat e mundshme të ajrit me një objekt të rrumbullakosur butësisht nga brenda jashtë.
5. Pas riparimit, prisni të paktën 12 orë para se të mbushni përsëri.

Ruajtja, Pastrimi

Ndërroni shpesh ujin në artikull, veçanërisht në mot të nxehtë dhe kur është i ndotur! Ruajeni artikullin gjithmonë të thatë dhe të pastër në temperaturë ambienti kur nuk është në përdorim. Hapja për shkarkim duhet të jetë gjithmonë e mbyllur gjatë ruajtjes. Pastrojeni vetëm me ujë ose ujë me sapun të butë, kurrë me detergjentë të fortë. Gjatë ruajtjes për dimër mos vendosni objekte të mprehta mbi artikullin dhe mos e pudrosni me talk.

Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiake. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe proceduratë shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami. Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuarra dhe të riparuarra. Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme. Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 506249_2507

 Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: deltasport@lidl.mk

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Cuprinsul livrării

- 1 x piscină pentru câini
(cu orificiu de evacuare)
- 1 x set reparație
 - 1 x adeziv
 - 4 x petic de reparație
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni piscină:

120 cm x 30 cm (diametrul x înălțime)

Capacitate de umplere:

max. până la 15 cm sub marginea de sus



Data fabricației (luna/anul):
01/2026

Utilizarea conform destinației

Acest articol este conceput drept piscină pentru câini și se folosește numai în aer liber. Acest articol este destinat doar uzului privat.

Avertisment! Articolul nu este o jucărie pentru copii!

Instrucțiuni privind siguranța

Important: Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție și păstrați-le neapărat!



Pune în pericol viața!

- Supravegheați câinele în timpul jocului. Nu lăsați câinele singur să folosească articolul.
- În zilele toride, nu lăsați câinele să intre în piscină decât atunci când apa s-a încălzit de la soare. În caz contrar, câinele ar putea suferi un șoc termic la saltul în apa rece.
- În cazul în care câinele este bolnav sau are o rană deschisă, consultați un veterinar înainte de folosirea articolului.
- Aveți grijă ca articolul să nu fie ros de câinele dumneavoastră.
- Din motive de igienă, schimbați apa atunci când este cazul.
- Folosiți articolul numai cu apă curată de robinet. Apa contaminată poate pune în pericol sănătatea câinelui.



Pericol de accidentare!

- În interiorul articolului nu trebuie să se găsească obiecte tăioase și dure, de pildă jucării pentru câini.
- Montajul ar trebui să fie întotdeauna făcut de un adult.
- Nu asamblați articolul pe beton, asfalt sau alte suprafețe dure.
- Articolul ar trebui să fie instalat pe o suprafață plană, cu gazon, fără pietre, bețe, denivelări și adâncituri.
- Articolul trebuie să aibă o distanță de siguranță rezonabilă de cel puțin 2 m față de clădiri, scări, garduri, ziduri, corpuri de apă, ramuri proeminente, frânghii de rufe, cabluri electrice și alte obstacole.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați articolul cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul poate fi utilizat numai în stare perfectă! Nu utilizați articolul dacă prezintă deteriorări vizibile sau dacă suspectați existența acestora.

Evitarea pagubelor materiale!

- Utilizați articolul exclusiv conform destinației sale.
- Nu suprasolicitați articolul.
- Nu răsturnați piscina pentru a scoate apa din ea. Deschideți pentru aceasta orificiul de evacuare. Răsturnați doar apa care rămâne pe fund.
- Nu efectuați modificări la articol.

Pericol pentru copii

- **Articolul nu este o jucărie pentru copii! Nu lăsați copiii mici să se apropie - pericol de înec.**
- Nu lăsați niciodată copiii să intre nesupravegheați în contact cu ambalajul. Există pericol de sufocare.

Asamblarea și umplerea articolului

Montajul ar trebui să fie întotdeauna făcut de un adult.

1. Alegeți o suprafață potrivită, netedă și curată, cu suficient spațiu pentru a despacheta și a desfășura articolul. Desfășurați articolul acolo unde doriți să stea mai târziu. Asigurați-vă că articolul se află în stare perfectă.
2. Umpleți încet articolul și nu-l lăsați nesupravegheat în timpul umplerii.

Golirea și plierea articolului

1. Desfaceți orificiul de evacuare și lăsați apa să se scurgă.

Indicație: Respectați dispozițiile locale cu privire la regulile specifice de eliminare a apei din piscine.

2. Lăsați articolul să se usuce complet înainte de a-l plia.

Repararea

AVERTISMENT!

În cazul defecțiunilor majore, nu trebuie în niciun caz să efectuați personal reparațiile.

Defecțiunile minore pot fi reparate cu setul pentru reparații furnizat.

Înainte de a efectua reparațiile, scurgeți toată apa din piscină.

1. Curățați zona defectă cu o soluție pe bază de alcool. Prelucrați ușor zona din jurul fisurii sau a găurii cu un șmirghel fin.
2. Tăiați un petic care să acopere toată suprafața afectată și să depășească cu 1,25 cm toate marginile acesteia.
3. Aplicați adezivul atât pe zona afectată cât și pe petic. Lăsați adezivul să se usuce timp de cca 3 minute.
4. Presați ferm peticul cu un obiect moale. Asigurați-vă că lucrați pe o suprafață netedă, fără crețuri sau cute. Îndepărtați atent din interior spre exterior orice bule de aer cu un obiect rotunjit.
5. După încheierea reparației, așteptați cel puțin 12 ore înainte de a umple din nou piscina.

Depozitare și curățare

Schimbați frecvent apa în articol, mai ales pe vreme caldă și atunci când este murdăre! În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Orificiul de evacuare trebuie să fie întotdeauna închis pe durata depozitării.

Curățați articolul numai cu apă curată sau apă cu săpun, niciodată cu detergenți agresivi. În cazul depozitării pe timpul iernii, nu așezați obiecte tăioase și nu presărați talc pe articol.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 506249_2507



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обем на доставката

- 1 x кучешки басейн (с изпускателен отвор)
- 1 x комплект за ремонт
 - 1 x лепило
 - 4 x лепенка за поправка
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Размери на басейна:
120 cm x 30 cm (Ø x B)

Вместимост:
макс. до 15 cm под горния ръб



Дата на производство
(месец/година): 01/2026

Употреба по предназначение

Този продукт е проектиран като басейн за кучета и е предвиден само за употреба на открито. Продуктът е само за лична употреба.

Внимание! Продуктът не е играчка!

Указания за безопасност

Важно: Прочетете внимателно това ръководство за използване и непременно го запазете!



Опасно за живота!

- Наглеждайте кучето си по време на игра. Не го оставяйте насаме с продукта.

- При голяма жега трябва да пускате кучето си във водата, едва след като тя се е нагрjala от слънцето. В противен случай има опасност при скачането вътре кучето Ви да претърпи термичен шок.
- Ако кучето Ви е болно или има открита рана, трябва да се консултирате с ветеринар, преди да използвате продукта.
- Внимавайте кучето Ви да не дъвче продукта.
- По хигиенни причини сменяйте водата при нужда.
- Използвайте продукта само с чиста вода от чешмата. Замярената вода може да застраши здравето на кучето.



Опасност от нараняване!

- В продукта не бива да има остри и твърди предмети, като напр. кучешки играчки.
- Сглобяването трябва винаги да се извършва от възрастен.
- Не сглобявайте продукта върху бетон, асфалт или други твърди основи.
- Продуктът трябва да бъде разположен върху равна тревна площ, върху която няма камъни, клони, издатини и вдлъбнатини.
- Продуктът трябва да бъде на достатъчно голямо предпазно разстояние от най-малко 2 m спрямо сгради, стълбища, огради, зидове, водни басейни, надвиснали клони, простир, електропроводи и други препятствия.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износване. Продуктът може да се използва само в безупречно състояние! Не използвайте продукта при видими или предполагаеми повреди.



Предотвратяване на материални щети!

- Използвайте продукта само съобразно неговата употреба по предназначение.
- Не претоварвайте продукта.
- Не преобръщайте продукта, за да източите водата. За целта отворете изпускателния отвор. Трябва да излеете само оставащата вода.
- Не извършвайте промени по продукта.



Опасност за деца

- **Продуктът не е играчка! Дръжте малките деца далеч – опасност от удавяне.**
- Никога не оставяйте без надзор деца с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.

Сглобяване и пълнене на продукта

Сглобяването трябва винаги да се извършва от възрастен.

1. Изберете подходяща равна и чиста повърхност с достатъчно пространство, за да разопаковате и разгънете продукта. Разгънете продукта там, където трябва да бъде разположен по-късно. Уверете се, че продуктът е в безупречно състояние.
2. Пълнете продукта бавно и не го оставяйте без надзор, докато се пълни.

Изпразване и съгване на продукта

1. Отворете изпускателния отвор и оставете водата да изтече.

Указание: Спазвайте местните разпоредби по отношение на специфичните предписания за изхвърляне на вода от плувни басейни.

2. Оставете продукта да изсъхне напълно преди съгване.

Ремонт



ВНИМАНИЕ!

При по-големи щети в никакъв случай не извършвайте ремонти самостоятелно.

Можете да ремонтирате малки повреди с включения в доставката комплект за ремонт.

Преди ремонта източете напълно водата.

1. Почистете съответното място с разтвор на алкохолна основа. Изтъркайте леко мястото около разкъсването или дупката с фина шкурка.

2. Сега отрежете подходяща лепенка, която да покрива повреденото място и да стърчи от всички страни с по 1,25 cm.
3. Нанесете лепило както върху засегнатия участък на продукта, така и върху лепенката. Оставете лепилото да изсъхне за около 3 минути.
4. Притиснете силно лепенката с помощта на мек предмет. Обърнете внимание на това да работите върху равна подложка без ръбове или гънки. Отстранете евентуалните балончета въздух със заоблен предмет внимателно отвътре навън.
5. След ремонта изчакайте най-малко 12 часа до повторното пълнене.

Съхранение, почистване

Сменяйте често водата в продукта, особено в горещо време и когато е замърсена! Съхранявайте продукта винаги сух и чист на стайна температура, когато не го използвате. При съхранението изпускателният отвор трябва винаги да е затворен. Почиствайте само с вода или с мека сапунена вода, никога с агресивни почистващи препарати. Когато прибирате продукта за зимата, не поставяйте остри предмети върху него и не го наръсвайте с талк.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликосе) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват.

В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 506249_2507) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 506249_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКО НТОР ГМБХ
Врагекамп 6
22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 506249_2507

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός

1 x πισίνα για σκύλους (με στόμιο αποστράγγισης)

1 x σετ επισκευής

1 x κόλλα

4 x μπάλωμα επισκευής

1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις πισίνας:

120 εκ. x 30 εκ. (Ø x Υ)

Ποσότητα πλήρωσης:

έως και 15 εκ. κάτω από το επάνω άκρο



Ημερομηνία κατασκευής (Μήνας/Έτος):
01/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ως πισίνα για σκύλους και προορίζεται μόνο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για ιδιωτική χρήση.

Προειδοποίηση! Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι!

Υποδειξεις ασφαλείας

Σημαντικό: Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις οπωσδήποτε!



Κίνδυνος-θάνατος!

- Επιβλέπετε τον σκύλο σας κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού. Μην τον αφήνετε μόνο με το προϊόν.

- Όταν κάνει πολύ ζέστη, θα πρέπει να αφήνετε τον σκύλο σας να μπει στο νερό μόνο αφού αυτό έχει ζεσταθεί από τον ήλιο. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ο σκύλος σας να υποστεί σοκ λόγω ψύχους όταν θα πηδήξει μέσα στο νερό.
- Εάν ο σκύλος σας είναι άρρωστος ή έχει μια ανοικτή πληγή, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν κτηνίατρο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Φροντίζετε ώστε ο σκύλος σας να μην μασάει το προϊόν.
- Για λόγους υγιεινής, αλλάζετε το νερό όποτε χρειάζεται.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με καθαρό πόσιμο νερό. Το ακάθαρτο νερό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία του σκύλου.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Στο προϊόν δεν θα πρέπει να υπάρχουν αιχμηρά και σκληρά αντικείμενα, όπως π.χ. παιχνίδια για σκύλους.
- Η συναρμολόγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε από έναν ενήλικα.
- Μη στήνετε το προϊόν επάνω σε ακυρόδεμα, άσφαλτο ή άλλα σκληρά εδάφη.
- Το προϊόν πρέπει να στήνεται επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια χόρτου, χωρίς πέτρες, ξύλα, ανωμαλίες εδάφους και κλίσεις.
- Το προϊόν θα πρέπει να διαθέτει μια εύλογη απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 2 μ. από κτίρια, σκάλες, φράχτες, τοίχους, ύδατα, προεξέχοντα κλαδιά, σκιοιάνια μπουγάδας, ηλεκτρικές γραμμές και άλλα εμπόδια.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε το προϊόν για πιθανές βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση! Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περίπτωση που διαπιστώσετε ή υποψιάζεστε βλάβες.



Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τον σκοπό που προορίζεται.
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν.
- Μην γέρνετε το προϊόν για να στραγγίξει το νερό. Για τον σκοπό αυτό, ανοίξτε το στόμιο αποστράγγισης. Αδειάζετε μόνο το υπολειπόμενο νερό.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο προϊόν.



Κίνδυνος για τα παιδιά

- **Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι! Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά - Κίνδυνος πνιγμού.**
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Συναρμολόγηση και πλήρωση του προϊόντος

Η συναρμολόγηση θα πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε από έναν ενήλικα.

1. Επιλέξτε μια κατάλληλη, επίπεδη και καθαρή επιφάνεια με αρκετό χώρο για να αποσυσκευάσετε και να ανοίξετε το προϊόν.
Απλώστε το προϊόν εκεί, όπου πρόκειται να στέκεται αργότερα. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε άφογη κατάσταση.
2. Γεμίστε αργά το προϊόν. Όσο το γεμίζετε, μην το αφήνετε ανεπιτήρητο.

Εκκένωση και δίπλωση του προϊόντος

1. Ανοίξτε το στόμιο αποστράγγισης και αφήστε το νερό να τρέξει.

Υπόδειξη: Προσοχή στις τοπικές διατάξεις σχετικά με συγκεκριμένες προδιαγραφές απόρριψης των υδάτων από πισίνες.

2. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει καλά πριν το μαζέψετε.

Επισκευή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Εάν οι ζημιές είναι μεγάλες, μην προβείτε οι ίδιοι σε επισκευή.

Οι μικρότερες ζημιές επιδιορθώνονται με το παραδοτέο σετ επισκευής.

Πριν από την επισκευή, αδειάστε εντελώς το νερό.

1. Καθαρίστε το σχετικό σημείο με ένα διάλυμα με βάση το αλκοόλ. Τρίψτε ελαφρά το σημείο που έχει σχιστεί ή τρυπήσει με ένα λεπτό γυαλόχαρτο.
2. Κόψτε τώρα ένα μπάλωμα, το οποίο θα καλύπτει το σημείο που έχει υποστεί ζημιά και θα προεξέχει σε όλες τις πλευρές κατά 1,25 εκ..

3. Απλώστε την κόλλα τόσο στο σημείο στο προϊόν, όσο και επάνω στο μπάλωμα. Αφήστε την κόλλα να στεγνώσει για περ. 3 λεπτά.
4. Πιέστε καλά το μπάλωμα με ένα μαλακό αντικείμενο. Φροντίστε να δουλεύετε επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια χωρίς τσακίσεις ή πτυχώσεις. Απομακρύνετε απαλά τυχόν φυσαλίδες με ένα στρογγυλεμένο αντικείμενο, από μέσα προς τα έξω.
5. Μετά την επισκευή, περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες, μέχρι την εκ νέου πλήρωση.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Αλλάζετε συχνά το νερό της πισίνας, ειδικά με τη ζέση και σε περίπτωση που έχει βρομίσει! Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Κατά την αποθήκευση, το στόμιο αποστράγγισης θα πρέπει να είναι πάντα κλειστό. Καθαρίζετε μόνο με νερό ή ήπιο σαπουνόνερο και ποτέ με ισχυρά απορρυπαντικά. Κατά την αποθήκευση τους χειμερινούς μήνες, μην τοποθετείτε επάνω στο προϊόν αιχμηρά αντικείμενα και μην το περνάτε με τακκ.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 506249_2507

(GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*ισχύει μόνο για την Ελλάδα

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



01/2026

Delta-Sport-Nr.: HP-17441

11.04.2025 / PM 12:17

IAN 506249_2507